

Le Quotidien

Statistique Canada

Le mardi 13 janvier 2009

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

Communiqués

Commerce international de marchandises du Canada, novembre 2008	2
L'excédent commercial du Canada avec le monde est passé de 2,3 milliards de dollars en octobre à 1,3 milliard de dollars en novembre, soit le niveau le plus bas noté depuis plus de 10 ans. Les exportations et les importations ont diminué en raison des produits énergétiques, à la suite du recul continu des prix de produits énergétiques.	
Indices de prix des exportations et des importations, novembre 2008	6
Valeur réelle des importations et des exportations selon la formule de Fisher, novembre 2008	6
Fichier de microdonnées à grande diffusion de l'Enquête sur la dynamique du travail et du revenu, 2006	6

Nouveaux produits	7
--------------------------	---



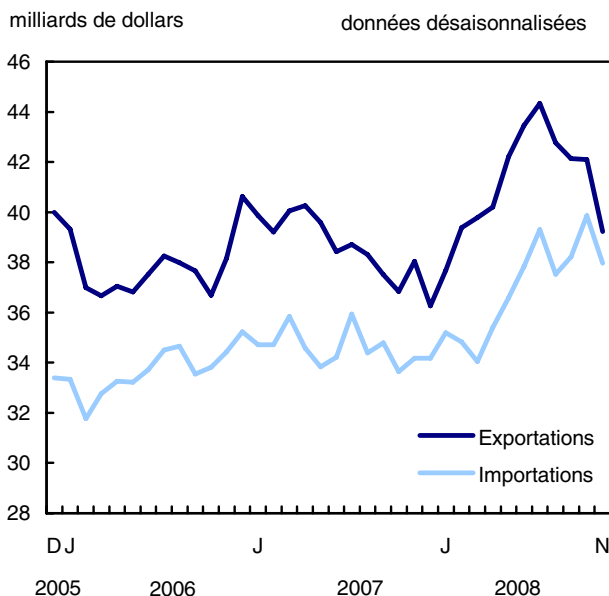
Communiqués

Commerce international de marchandises du Canada

Novembre 2008

L'excédent commercial du Canada avec le monde est passé d'un montant révisé de 2,3 milliards de dollars en octobre à 1,3 milliard de dollars en novembre. Les révisions importantes aux chiffres d'octobre ont été principalement attribuables à des renseignements plus récents liés aux prix et aux volumes des produits énergétiques. Les exportations et les importations ont diminué en novembre. Plus des deux tiers de la baisse des exportations et pratiquement toute la diminution des importations provenaient des produits énergétiques, en raison du recul continu des prix du pétrole brut.

Exportations et importations



Les exportations se sont repliées pour un quatrième mois consécutif, ayant décliné de 6,8 % pour s'établir à 39,2 milliards de dollars, en raison d'une baisse des prix et d'une réduction des volumes. Il s'agit du niveau d'exportations le plus faible observé depuis janvier 2008. Le volume des exportations a diminué de 1,8 %.

De même, la réduction combinée des prix et des volumes a fait baisser les importations du Canada de 4,8 %, lesquelles se sont chiffrées à 38,0 milliards

Note aux lecteurs

Le commerce de marchandises est l'une des composantes du compte courant de la balance des paiements du Canada, qui englobe également le commerce des services, les revenus de placements et les transferts.

Les données sur le commerce international de marchandises par pays sont offertes sur la base de la balance des paiements et sur la base douanière pour les États-Unis, le Japon et le Royaume-Uni. Les données sur le commerce des autres pays (présentés individuellement) ne sont offertes que sur une base douanière. Les données sur la base de la balance des paiements sont calculées à partir des données sur la base douanière en faisant des ajustements liés notamment à l'évaluation, à la couverture, au choix du moment et à la résidence. Ces ajustements sont effectués afin d'assurer leur conformité avec les concepts et les définitions du Système de comptabilité nationale du Canada.

Les dollars constants dont il est question dans le texte sont calculés à l'aide de la formule du volume de Laspeyres, qui consiste à diviser les dollars courants par les indices des prix de Paasche.

La valeur réelle des importations et des exportations selon la formule de Fisher figure maintenant dans la base de données CANSIM sous les numéros de tableaux 228-0056 (mensuel) et 228-0057 (trimestriel).

Révisions

Les données sur le commerce de marchandises sont généralement révisées sur une base régulière, chaque mois de l'année en cours. Les révisions de l'année en cours se reflètent à la fois dans les données sur une base douanière et dans les données sur la base de la balance des paiements. Les révisions apportées aux données sur une base douanière de l'année précédente sont diffusées chaque trimestre. Les révisions apportées aux données sur la base de la balance des paiements des trois années précédentes sont diffusées annuellement en juin.

Divers facteurs rendent ces révisions nécessaires, notamment la réception tardive des documents relatifs aux importations et aux exportations, la présence de renseignements erronés dans les documents de douane, le remplacement des estimations par les chiffres réels, la reclassification des marchandises à la lumière de renseignements plus récents et la correction des variations saisonnières.

Les données révisées peuvent être consultées dans les tableaux appropriés de CANSIM.

de dollars. Le volume des importations s'est replié de 2,3 %.

En excluant les produits énergétiques, les exportations ont enregistré une baisse de 2,7 %, alors que les importations ont augmenté de 0,6 % en novembre. De plus, la balance commerciale est en déficit depuis juillet 2007. Ce déficit commercial

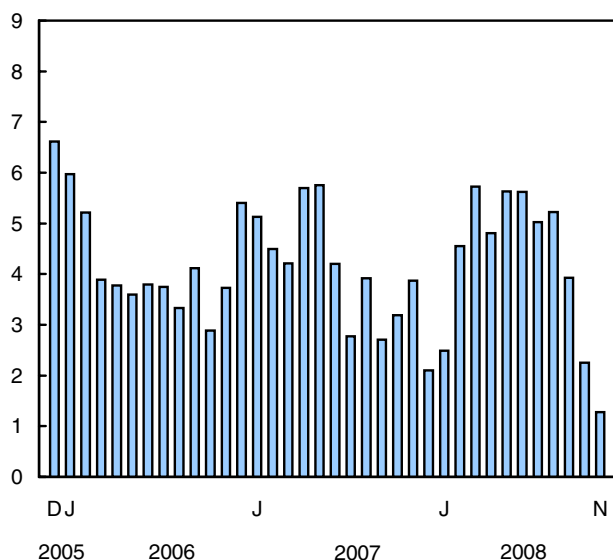
est passé de 2,4 milliards de dollars en octobre à 3,5 milliards de dollars en novembre. En ce qui a trait au volume, les exportations et les importations ont diminué de 1,2 % et de 0,9 % respectivement.

Les exportations vers les États-Unis ont chuté de 7,4 % pour s'établir à 28,9 milliards de dollars, essentiellement en raison du recul des produits énergétiques. La baisse des exportations a été plus importante que la diminution de 3,7 % des importations, l'excédent commercial du Canada avec les États-Unis s'étant ainsi établi à 4,5 milliards de dollars, soit le niveau le plus bas inscrit depuis mai 1999.

Les importations provenant de pays autres que les États-Unis ont baissé de 6,6 %, en raison du repli des importations de pétrole brut, tandis que les exportations ont baissé de 5,0 %. Ainsi, le déficit commercial du Canada avec ce groupe de pays s'est rétréci pour un deuxième mois consécutif, passant à 3,2 milliards de dollars.

Solde commercial

milliards de dollars



Les produits énergétiques entraînent le recul de l'ensemble des exportations

Les produits énergétiques ont entraîné le recul de l'ensemble des exportations en novembre, ayant chuté de 19,4 % pour s'établir à 8,4 milliards de dollars. Il s'agit d'une cinquième baisse mensuelle consécutive pour ce secteur. Ce recul reflète principalement la chute de 15,0 % des prix, alors que les volumes ont diminué de 5,1 %.

Si le fléchissement des produits énergétiques a été généralisé, c'est la baisse des exportations de pétrole brut (-22,8 %) qui a joué le rôle prédominant. La diminution des exportations de carburants et de gaz naturel a également contribué à ce recul.

Les exportations de biens industriels ont diminué de 7,4 %, ayant atteint 9,1 milliards de dollars, alors que les prix et les volumes se sont repliés. Le mois de novembre a été marqué par la troisième baisse des prix au cours des 12 derniers mois, tandis que les volumes ont diminué à neuf reprises durant la même période. Les exportations de biens industriels ont enregistré un recul pendant quatre mois consécutifs.

La baisse de la demande aux États-Unis a provoqué une diminution des exportations de cuivre et d'alliages, qui ont fléchi pour un quatrième mois consécutif. La croissance des exportations d'engrais a compensé en partie le déclin du secteur.

Les exportations de machines et d'équipement ont augmenté de 1,4 % pour s'établir à 8,3 milliards de dollars, poursuivant la tendance à la hausse amorcée en juillet 2008. Alors que ce sont les prix qui ont mené la tendance pendant cette période, l'augmentation enregistrée en novembre était une combinaison du prix et du volume. Le principal facteur à l'origine de cette croissance était les exportations d'aéronefs et autre matériel de transport, qui ont augmenté de 11,9 %, entraînées par l'accroissement des exportations d'hélicoptères. Les exportations de télévisions, de télécommunications et d'équipement connexe vers les États-Unis, en particulier de téléphones cellulaires, ont également contribué à cette hausse.

Une importante baisse des produits énergétiques fait diminuer les importations

La baisse totale des importations en novembre s'explique essentiellement par les produits énergétiques, qui ont chuté de plus du tiers pour atteindre 3,6 milliards de dollars. Le principal facteur à l'origine de ce fléchissement était le pétrole brut, dont les volumes ont diminué de 34,9 %, en partie en raison de l'entretien de raffineries, tandis que les prix ont chuté de 19,6 %. Le carburant aviation et le carburant routier ont également contribué au déclin des produits énergétiques.

Les importations de produits de l'automobile ont poursuivi leur diminution, ayant enregistré une baisse de 4,5 % pour s'établir à 5,8 milliards de dollars en novembre. Les volumes ont diminué pour un deuxième mois de suite, tandis que les prix à l'importation ont poursuivi la tendance à la hausse affichée depuis six mois. Ce secteur est marqué par une tendance à la baisse depuis le début de 2007. La diminution des

importations de voitures particulières et de camions a contribué à ce déclin, ce qui reflétait la faiblesse des ventes à l'échelle du Canada.

Les importations de machines et d'équipement ont augmenté de 2,7 % pour se chiffrer à 11,2 milliards de dollars, ce qui représente une troisième hausse consécutive, les prix et les volumes s'étant accrus. Ce secteur est marqué par une tendance à la hausse depuis décembre 2007. D'autres facteurs ont contribué partiellement à cette croissance, notamment les importations d'équipement de télécommunications utilisé pour l'infrastructure de réseau, ainsi que les génératrices éoliennes pour les usines fonctionnant à l'énergie renouvelable.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 228-0001 à 228-0003, 228-0033, 228-0034, 228-0041 à 228-0043 et 228-0047 à 228-0055.

Définitions, sources de données et méthodes : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 2201, 2202 et 2203.

Le numéro de novembre 2008 de la publication *Commerce international de marchandises du Canada*,

vol. 62, n° 11 (65-001-XWF, gratuite), est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web. Cette publication contient des tableaux ventilés par groupe de marchandises et par pays, sur une base douanière. Des versions distinctes en anglais et en français de cette publication sont maintenant offertes au lieu d'une présentation bilingue pour respecter les lignes directrices du Conseil du Trésor relatives à la normalisation. Les numéros de tableaux ont été modifiés, et une correspondance entre les anciens et nouveaux tableaux est également offerte.

Les données du compte courant (qui englobent les statistiques du commerce de marchandises, les opérations au chapitre des services, les revenus de placements et les transferts) sont publiées tous les trimestres dans *Balance des paiements internationaux du Canada* (67-001-XWF, gratuit).

Pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec Sharon Nevins au 613-951-9798 ou composez sans frais le 1-800-294-5583. Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Anne Couillard au 613-951-6867, Division du commerce international.

□

Commerce de marchandises

	Octobre 2008 ^r	Novembre 2008	Octobre à novembre 2008	Novembre 2007 à novembre 2008
Données désaisonnalisées, en dollars courants				
	millions de dollars		variation en %	
Marchés principaux				
Exportations				
États-Unis	31 211	28 890	-7,4	0,3
Japon	1 120	1 160	3,6	37,9
Union européenne ¹	3 691	3 010	-18,5	-8,8
Autres pays de l'OCDE ²	1 872	2 077	11,0	22,2
Tous les autres pays	4 212	4 100	-2,7	20,6
Total	42 106	39 237	-6,8	3,1
Importations				
États-Unis	25 295	24 362	-3,7	10,1
Japon	997	1 058	6,1	6,1
Union européenne ¹	4 171	3 653	-12,4	3,2
Autres pays de l'OCDE ²	2 520	2 482	-1,5	18,1
Tous les autres pays	6 868	6 403	-6,8	18,4
Total	39 852	37 958	-4,8	11,1
Balance				
États-Unis	5 916	4 528	...	...
Japon	123	102	...	...
Union européenne ¹	-480	-643	...	...
Autres pays de l'OCDE ²	-648	-405	...	...
Tous les autres pays	-2 656	-2 303	...	...
Total	2 254	1 279	...	...
Groupes principaux de marchandises				
Exportations				
Produits de l'agriculture et de la pêche	3 590	3 672	2,3	27,7
Produits énergétiques	10 366	8 360	-19,4	4,5
Produits forestiers	2 314	2 178	-5,9	-1,4
Biens industriels	9 774	9 053	-7,4	4,9
Machines et équipement	8 226	8 343	1,4	9,5
Produits de l'automobile	4 918	4 894	-0,5	-21,1
Autres biens de consommation	1 644	1 464	-10,9	1,2
Transactions spéciales commerciales ³	794	730	-8,1	20,1
Autres ajustements de la balance des paiements	480	543	13,1	20,4
Importations				
Produits de l'agriculture et de la pêche	2 528	2 555	1,1	19,0
Produits énergétiques	5 707	3 623	-36,5	13,3
Produits forestiers	248	248	0,0	2,5
Biens industriels	8 149	7 950	-2,4	14,4
Machines et équipement	10 907	11 206	2,7	18,9
Produits de l'automobile	6 052	5 781	-4,5	-12,4
Autres biens de consommation	5 091	5 236	2,8	17,4
Transactions spéciales commerciales ³	444	635	43,0	43,0
Autres ajustements de la balance des paiements	726	724	-0,3	3,1

^r révisé

... n'ayant pas lieu de figurer

1. Comprend l'Allemagne, l'Autriche, la Belgique, la Bulgarie, Chypre, le Danemark, l'Espagne, l'Estonie, la Finlande, la France, la Grèce, la Hongrie, l'Irlande, l'Italie, la Lettonie, la Lituanie, le Luxembourg, Malte, les Pays-Bas, la Pologne, le Portugal, la République tchèque, la Roumanie, le Royaume-Uni, la Slovaquie, la Slovénie et la Suède.

2. Les autres pays de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) comprennent l'Australie, le Canada, la Corée du Sud, l'Islande, le Mexique, la Norvège, la Nouvelle-Zélande, la Suisse et la Turquie.

3. Particulièrement les transactions de faible valeur, les coûts de réparation des équipements et les marchandises retournées vers le pays d'origine.

Indices de prix des exportations et des importations

Novembre 2008

Les indices de prix pour les exportations et les importations (2002=100) à pondération courante et à pondération fixe sur la base de la balance des paiements sont maintenant offerts. Ces indices portent sur la période allant de janvier 2002 à novembre 2008 et sont établis pour les cinq sections de produits et les principaux groupes de produits (62 pour les exportations et 61 pour les importations).

Les indices de prix pour les États-Unis (2002=100) à pondération courante et à pondération fixe sur base douanière sont aussi offerts. Ces indices portent sur la période allant de janvier 2002 à novembre 2008. Les indices pour les 10 sections de la Classification type du commerce international pour tous les pays et pour les États-Unis sont également offerts avec ces indices de prix.

Des indices sur base douanière établis pour les cinq sections de produits et les principaux groupes de produits sont aussi offerts sur commande spéciale.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 228-0001 à 228-0003, 228-0033, 228-0034, 228-0041 à 228-0043 et 228-0047 à 228-0055.

Définitions, sources de données et méthodes : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 2201, 2202 et 2203.

Le numéro de novembre 2008 de la publication *Commerce international de marchandises du Canada*, vol. 62, n° 11 (65-001-XWF, gratuite), est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec la Section du marketing et des services à la clientèle en composant sans frais le 1-800-294-5583, Division du commerce international. ■

Valeur réelle des importations et des exportations selon la formule de Fisher

Novembre 2008

Les valeurs réelles du commerce international de marchandises du Canada, selon la formule de Fisher, enchaînées mensuellement (année de référence 2002), sont maintenant offertes.

Ces séries ne sont pas offertes dans CANSIM.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour commander des données, communiquez avec la Section du marketing et des services à la clientèle en composant sans frais le 1-800-294-5583. Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Bernard Lupien au 613-951-6872, Division du commerce international. ■

Fichier de microdonnées à grande diffusion de l'Enquête sur la dynamique du travail et du revenu

2006

Il est maintenant possible de se procurer le fichier de microdonnées transversales à grande diffusion de l'Enquête sur la dynamique du travail et du revenu (EDTR) de 2006. Depuis 1996, les microdonnées à grande diffusion de l'EDTR sont une source de données transversales détaillées sur le revenu des ménages. Avant cela, l'Enquête sur les finances des consommateurs fournissait les fichiers de microdonnées à grande diffusion afin de répondre aux besoins des utilisateurs de données transversales sur le revenu des ménages.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 3889.

Le CD-ROM *Enquête sur la dynamique du travail et du revenu - Microdonnées à grande diffusion*, 2006 (75M0010XCB, 2 140 \$), est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec les Services à la clientèle au 613-951-7355 ou composez sans frais le 1-888-297-7355 (revenu@statcan.gc.ca), Division de la statistique du revenu. Télécopieur : 613-951-3012. ■

Nouveaux produits

Le commerce international de marchandises du Canada, novembre 2008, vol. 62, n° 11
Numéro au catalogue : 65-001-XWF
(gratuit).

Enquête sur la dynamique du travail et du revenu - Microdonnées à grande diffusion, 2006
Numéro au catalogue : 75M0010XCB (2 140\$).

Série de documents de recherche - Revenu : «Guide de l'utilisateur du fichier transversal de microdonnées à grande diffusion : Enquête sur la dynamique du travail et du revenu (EDTR)», 2006, n° 1
Numéro au catalogue : 75F0002MWF2009001
(gratuit).

Documents démographiques : «Étude de faisabilité sur l'utilisation des dossiers des régimes d'assurance-maladie provinciaux et territoriaux pour mesurer le taux de migration interprovinciale et interterritoriale», n° 10
Numéro au catalogue : 91F0015MIF2008010
(gratuit).

Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.

Les numéros au catalogue se terminant par : -XWF, -XIB ou -XIF représentent la version électronique offerte sur Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB ou -XDF, la version électronique sur disquette, -XCB ou -XCF, la version électronique sur CD-ROM, -XVB ou -XVF, la version électronique sur DVD-ROM et -XBB ou -XBF, une base de données.

Pour commander les produits

Pour commander par téléphone, ayez en main :

- Le titre
- Le numéro au catalogue
- Le numéro de volume
- Le numéro de l'édition
- Votre numéro de carte de crédit.

Au Canada et aux États-Unis, composez le : **1-800-267-6677**

Pour les autres pays, composez le : **1-613-951-2800**

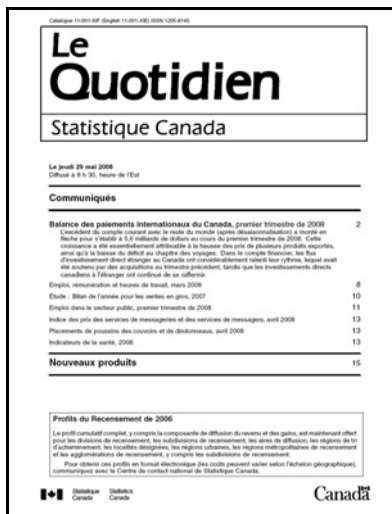
Pour envoyer votre commande par télécopieur, composez le : **1-877-287-4369**

Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte, composez le : **1-877-591-6963**

Pour commander par la poste, écrivez à : Finances, immeuble R.-H.-Coats, 6^e étage, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 5 % de TPS et la TVP en vigueur.

Pour commander par Internet, écrivez à : infostats@statcan.gc.ca ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada (www.statcan.gc.ca). À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Payantes*.

Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.



Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications et des services de bibliothèque, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10^e étage, section G, 100 promenade Tunney's Pasture, Ottawa, Ontario K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.gc.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à lstproc@statcan.gc.ca. Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez : subscribe quotidien prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2009. Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.